

Magazin za kulturu, umjetnost i obrazovanje-Magazine for culture, art and education

„In a country of hate the most hated one is the one who does not know how to hate.“ Ivo Andrić

Sarajevo, Bosnia and Herzegovina, Europe

ISSN 1846-7709

# DIOGEN

pro kultura magazin pro culture magazine

„U zemlji mržnje najviše mrzi onoga ko ne umije da mrzi.“ Ivo Andrić

E-mail: [editors@diogen.com](mailto:editors@diogen.com)

MI OBJEDINJUJEMO RAZLIČITOSTI...WE ARE UNIFYING DIVERSITIES



**Smajil Durmišević, Zenica, Bosnia and Herzegovina**

Ljetnja je žega -  
pijuć', klânja se golub  
na staroj česmi

Summer heat –  
a pigeon bows drinking  
at the old fountain

\*

Srpanj u polju  
kosac uplaši ševu  
čuje se pjesma

July in the field-  
the mower startled a lark  
listening to the song

\*

Na ljetnoj jari  
pijući vodu, dječak  
ne vidi sebilj

Summer heat  
drinking water a boy  
doesn't see the fountain

PR  
DIOGEN pro kultura  
<http://diogen.weebly.com>

NE KOPIRATI